



Orange Polska  
Hurt  
Infrastruktura i Serwis Usług  
Zarządzanie Zasobami Infrastruktury i Obsługi Klienta  
al. 29 Listopada 20; 31-401 Kraków  
tel.: 12 255 06 53 [www.hurt-orange.pl](http://www.hurt-orange.pl)

EUTIT Polska Sp. z o.o.  
ul.Cementowa 8  
51-503 Wrocław

Kraków, 9 kwietnia 2025r.

Numer pisma: 2503120032/TTDSIKU/TK/01

Temat: warunki techniczne na zabezpieczenie sieci telekomunikacyjnej w związku z projektowaną budową drogi gminnej wraz z drogą dla pieszych i dla rowerów na odcinku od skrzyżowania drogi wojewódzkiej DW nr 372 z ul.Długą w miejsc. Mirków do skrzyżowania z ul.Leśną w miejsc. Domaszczyn

Szanowni Państwo,

w odpowiedzi na pismo dotyczące planowanej budowie drogi gminnej wraz z drogą dla pieszych i dla rowerów na odcinku od skrzyżowania drogi wojewódzkiej DW nr 372 z ul.Długą w miejsc. Mirków do skrzyżowania z ul.Leśną w miejsc. Domaszczyn działając stosownie do postanowień art. 5 ust.1 pkt 9 Ustawy z dnia 07 lipca 1994 Prawo budowlane (t.j. Dz.U. 2016r., poz. 290 ze zm.), informujemy, że w celu zabezpieczenia sieci telekomunikacyjnej eksploatowanej przez ORANGE POLSKA S.A. (zwana dalej „OPL”) należy:

1. Dokonać zabezpieczenia istniejących urządzeń telekomunikacyjnych wykazanych w załączniku do pisma poprzez
  - doziemną linię telekomunikacyjną, zabezpieczyć poprzez zastosowanie rur dwudzielnych grubościennych, płyty lub prefabrykowanej łupiny żelbetowej w konstrukcji projektowanych elementów zagospodarowania terenu. Przedstawić przekroje skrzyżowania projektowanego zagospodarowania terenu do istniejącej infrastruktury podziemnej. Zachować normatywne przykrycie podziemnej infrastruktury teletechnicznej,
  - w strefie projektowanych wykopów doziemną sieć teletechniczną zabezpieczyć przed uszkodzeniem; zachować minimalną głębokość posadowienie istniejącego ciągu podziemnego
  - prace przy istniejącej linii doziemnej wykonywać ręcznie pod nadzorem
  - nie dopuszcza się budowy równolegle bezpośrednio nad istniejącym doziemnym ciągiem teletechnicznym obrzeży, krawężników.
  - istniejąca sieć doziemna nie może być zlokalizowane w projektowanej jezdni, pod projektowanymi krawężnikami, obrzeżami lub fundamentami projektowanych urządzeń. Studnie teletechniczne nie mogą być zlokalizowane na wjazdach, jezdniach lub w miejscach parkingowych. Istniejące pokrywy wypoziomować do projektowanej niwelety terenu.
2. **W przypadku braku możliwości zabezpieczenia należy złożyć wniosek o wydanie warunków technicznych na przebudowę.**

3. Zabezpieczenie wszystkich elementów infrastruktury telekomunikacyjnej musi być realizowane zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 26 maja 2023r. w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać telekomunikacyjne obiekty budowlane i ich usytuowanie (Dz. U. z 2023r., poz. 1040).
4. Informujemy, że na obszarze objętym przedmiotowym zadaniem inwestycyjnym istnieje prawdopodobieństwo występowania niezainwentaryzowanych urządzeń teletechnicznych. Jeżeli w trakcie wizji lokalnej, dokonywanej przez projektanta lub na etapie realizacji zadania zostaną stwierdzone różnice pomiędzy danymi otrzymanymi z OPL a stanem w terenie, należy je niezwłocznie zgłosić do OPL oraz uzgodnić z właścicielem urządzeń teletechnicznych (sieci) sposób zabezpieczenia lub przebudowy.
5. Roboty budowlano – montażowe w obrębie sieci telekomunikacyjnej wykonywać zgodnie z normami i przepisami obowiązującymi w budownictwie łączności, ręcznie (bez użycia ciężkiego sprzętu) i pod nadzorem upoważnionego przedstawiciela ORANGE POLSKA S.A.
6. Realizacja powyższych prac może odbywać się na podstawie uzgodnionej przez OPL dokumentacji projektowej. Projekt wykonawczy (w 2 egzemplarzach + płyta CD) należy uzgodnić w Zarządzaniu Zasobami Infrastruktury i Obsługi Klienta w Krakowie przy al. 29 Listopada 20;
7. Dane techniczne potrzebne do opracowania projektu wykonawczego zostaną udzielone w Dziale Zarządzania Zasobami Infrastruktury i Obsługi Klienta w Krakowie przy al. 29 Listopada 20; sprawę prowadzi Tomasz Kędra e-mail: [ZZSS.przebudowa.infrastruktury.Krakow@orange.com](mailto:ZZSS.przebudowa.infrastruktury.Krakow@orange.com)
8. Przekazane dane nie zwalniają projektanta od przeprowadzenia wizji w terenie.
9. **Wszystkie prace związane z infrastrukturą telekomunikacyjną należy wykonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami techniczno – budowlanymi oraz zatwierdzonym i uzgodnionym z OPL projektem, warunkami technicznymi pod ścisłym nadzorem przedstawicieli służb technicznych OPL.**
10. Koszty projektu i zabezpieczenia doziemnych urządzeń teletechnicznych wynikające z naruszenia lub konieczności zmian stanu dotychczasowego urządzeń liniowych przy zachowaniu dotychczasowych właściwości użytkowych i parametrów technicznych pokrywa Inwestor.
11. **W przypadku uszkodzenia infrastruktury teletechnicznej, w szczególności w wyniku niedotrzymania wymagań i warunków określonych w niniejszym dokumencie, OPL na zasadach przewidzianych w przepisach prawa między innymi w przepisach art. 415, 435, 361 oraz 363 Kodeksu Cywilnego, obciąży sprawcę pełnymi kosztami naprawy oraz odszkodowaniem za straty związane między innymi z wypłaconymi bonifikatami i karami wynikającymi z zawartych przez OPL umów z klientami, a także innymi karami administracyjnymi.**  
**Łączna wysokość roszczeń OPL w stosunku do sprawcy uszkodzenia może sięgać nawet kwoty kilkuset tysięcy złotych polskich.**
12. Roboty budowlano-montażowe należy zlecić wyłącznie firmie specjalizującej się w wykonywaniu prac o podobnym zakresie rzeczowym do tych robót z udokumentowanym doświadczeniem oraz posiadającej certyfikat jakości z serii ISO 9000 lub inny równoważny dokument wydany przez podmiot uprawniony do kontroli jakości w zakresie robót budowlanych.
13. Inwestor zobowiązany jest przed rozpoczęciem prac, których dotyczą niniejsze Warunki Techniczne, pisemnie wystąpić z 14 dniowym (DR) wyprzedzeniem o formalne przekazanie placu budowy (spisanie protokołu przekazania placu budowy). Zgłoszenie zamiaru prowadzenia prac realizowane jest poprzez wysłanie wniosku o nadzór właścicielski. Na podstawie złożonego wniosku o nadzór OPL wskaże upoważnionego przedstawiciela w celu sprawowania odpłatnego nadzoru nad prowadzonymi robotami i ochroną infrastruktury teletechnicznej oraz dokonania odpłatnego odbioru końcowego. Zasady wykonywania nadzoru właścicielskiego, odbiorów końcowych, wzór wniosku o nadzór właścicielski oraz cennik tych usług wskazano na stronie [www.orange.pl/wniosekonadzor](http://www.orange.pl/wniosekonadzor).
14. **Wykonywanie prac na sieci OPL bez zgłoszenia jest naruszeniem własności OPL i będzie zgłaszane organom ścigania!**
15. W przypadku prowadzenia prac niezgodnie z wydanymi warunkami technicznymi oraz uzgodnieniami, Orange Polska S.A. zastrzega sobie prawo zgłoszenia takiej okoliczności organom nadzoru budowlanego w celu wszczęcia postępowania wskazanego w art.94 ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (Dz.U. z 2018r., poz. 1202) lub w celu wszczęcia postępowania mandatowego określonego w § 2 Rozporządzenia

Prezesa Rady Ministrów w sprawie nadania pracownikom organów nadzoru budowlanego uprawnień do nakładania grzywien w drodze mandatu karnego z dnia 16 października 2002r. (Dz. U. Nr 174, poz. 1423).”

16. Zgłoszenie zamiaru prowadzenia prac realizowane jest poprzez wysłanie wniosku ze strony [www.orange.pl/wniosekondzior](http://www.orange.pl/wniosekondzior)

Zgłoszenie powinno zawierać m.in.:

- informacje o wykonawcy robót – imię i nazwisko oraz numeru telefonu do kierownika robót;
- certyfikat jakości z serii ISO 9000 lub inny równoważny dokument wydany przez podmiot uprawniony do kontroli jakości w zakresie robót budowlanych- jeśli wykonawca posiada;
- uprawnienia kierownika budowy oraz aktualny wpis do Izby Inżynierów;
- harmonogram robót oraz miejsce prowadzenia prac;
- jeden komplet dokumentacji projektowej (wraz z kopią zatwierdzenia projektu przez OPL oraz kopią pozwolenia na budowę);
- inne dokumenty określone na etapie projektowania.

W odpowiedzi na złożony wniosek/zamiar rozpoczęcia robót/ przedstawiciel Inwestora (wykonawcy) otrzymuje od komórki OPL do której kierowany był wniosek numer zgłoszenia, pod którym wniosek został zarejestrowany.

Opłaty za świadczony nadzór, nalicza się od chwili przybycia na plac budowy przedstawiciela OPL zgodnie z przekazaniem zawiadomieniem Inwestora do chwili zakończenia robót wymagających nadzoru. Opłaty naliczane są za cały okres pobytu przedstawiciela OPL. Potwierdzeniem sprawowania nadzoru jest Protokół Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego. Przedmiotowy dokument podpisują przedstawiciele OPL i Inwestora. W przypadku odmowy podpisania przez przedstawiciela Inwestora Protokół Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego OPL zastrzega sobie prawo jednostronnego podpisania dokumentu. Przedstawiciel OPL wskazuje w Protokole Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego przyczynę odmowy podpisania dokumentu przez przedstawiciela Inwestora. Protokół Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego jest podstawą naliczenia opłat za sprawowanie odpłatnego nadzoru.

17. Zakończone prace związane z zabezpieczeniem infrastruktury OPL należy zgłosić do odbioru komórkom wskazanym w punkcie 16 na co najmniej 3 dni przed planowanym odbiorem wraz z przekazaniem kompletnej dokumentacji powykonawczej (wersja papierowa + CD).
18. Na zakres wykonanych prac ujęty w zaopiniowanym Projekcie Technicznym Inwestor udzieli dla OPL gwarancji na okres 36 miesięcy liczony od dnia podpisania Protokołu odbioru prac pomiędzy Inwestorem a OPL.
19. W przypadku likwidacji części infrastruktury OPL (np. przyłączy do budynku) należy zaktualizować mapy zasadnicze, a powykonawczą inwentaryzację geodezyjną przekazać do Działu Zarządzania Zasobami Infrastruktury i Obsługi Klienta
20. Niniejsze warunki techniczne ważne są przez okres 12 miesięcy od dnia ich wydania.

#### UWAGA:

Informujemy, że w obszarze działań inwestycyjnych mogą znajdować się elementy infrastruktury telekomunikacyjnej (kable szafy, puszk) będące pod **napięciem niebezpiecznym**. Elementy te oznaczone są przywieszkami koloru czerwonego, zawierającymi informację o występowaniu napięcia niebezpiecznego. W dokumentacji projektowej należy umieścić Informację o możliwości występowania na trasie/w relacji projektowanego zasobu, elementów infrastruktury z napięciami niebezpiecznymi i konieczności zachowania szczególnych środków ostrożności podczas pracy na/w zbliżeniu z nimi. Osoby przystępujące do wykonywania prac na tak oznakowanych elementach infrastruktury w których występują napięcia niebezpieczne, powinny posiadać aktualne uprawnienia SEP (E) oraz zobowiązane są do przestrzegania Instrukcji BHP.

Wykonawca przystępując do prac na infrastrukturze OPL zobowiązany jest do przestrzegania i stosowania standardów w zakresie bezpieczeństwa i kontroli dostępu w zakresie:

- uzgodnienia terminu rozpoczęcia prac;
- prowadzenia prac zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa wyłącznie pod nadzorem właścicielskim ze strony OPL;
- oznaczania miejsca prowadzenia prac tablicą informacyjną.

**Nie przestrzeganie powyższego może narazić wykonawcę na sankcję finansowe o których mowa w punkcie 11.**

Szczegółowy sposób postępowania dla powyższych wymagań został zapisany:

- w punktach 12, 13 niniejszych Warunków Technicznych oraz na stronie [www.orange.pl/wniosekonadzor](http://www.orange.pl/wniosekonadzor).

Za powyższe warunki zostanie pobrana opłata wg aktualnego cennika. Należność należy uregulować w terminie określonym na fakturze VAT, która zostanie przesłana odrębną korespondencją.

Z poważaniem



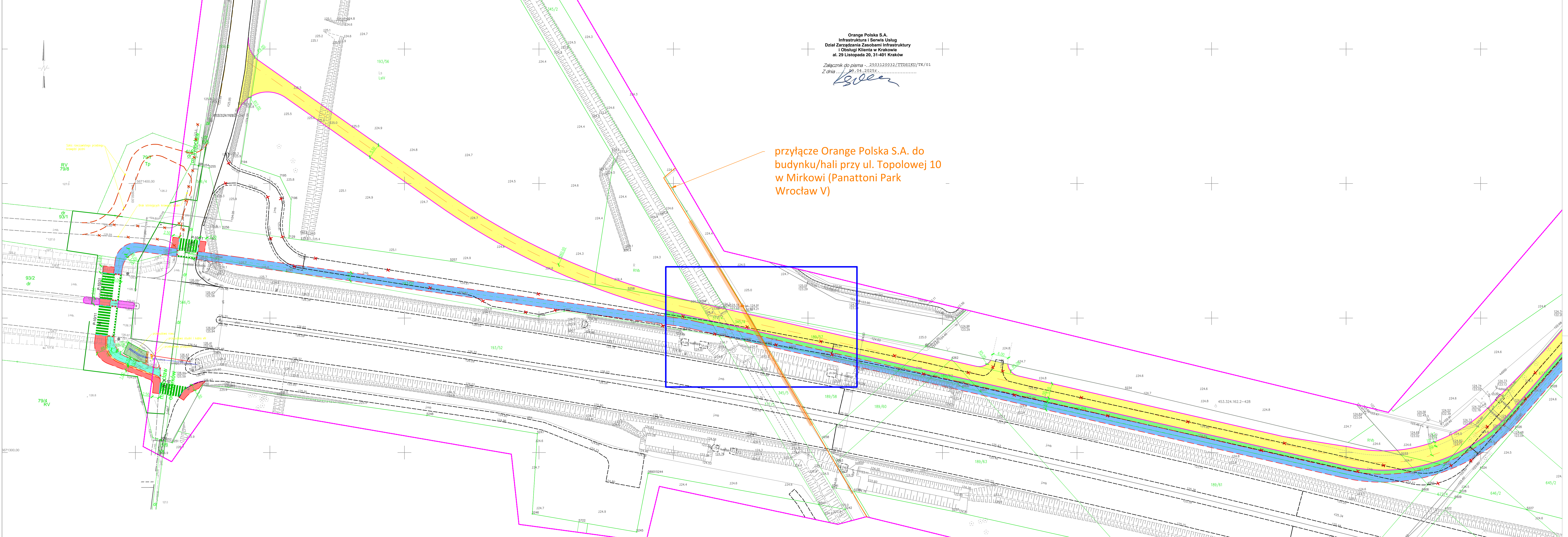
Tomasz Kędra

Zarządzanie Zasobami Infrastruktury i Obsługi Klienta

Załączniki:

1 egz. planu sytuacyjnego.





przyłącze Orange Polska S.A. do  
budynku/hali przy ul. Topolowej 10  
w Mirkowie (Panattoni Park  
Wrocław V)

- LEGENDA:
- KRAWĘŻNIK BETONOWY WYSTAJĄCY 15x30 CM, H=10-12 CM
  - KRAWĘŻNIK BETONOWY WTOPIONY 15x30 CM, H=2 CM
  - OSIEMIE BETONOWE 8x30 CM
  - KRAWĘDZ JEZNI
  - PROJ. JEZDNI, NAW. BITUMICZNA
  - PROJ. DROGA ROWEROWA, NAW. BITUMICZNA
  - PROJ. DROGA DLA PIESZYCH I DLA ROWEROW, NAW. BITUMICZNA
  - PROJ. DROGA DLA PIESZYCH, NAW. Z KOSTKI BET.
  - PROJ. BUFOR Z KOSTKI KAMIENNEJ
  - PROJ. PAS ZIELNI
  - PROJ. AZYL DLA PIESZYCH, NAW. Z KOSTKI BET.
  - ELEMENTY DROGOWE DO LOKALIZACJI
  - PROJEKTOWANE PRZESIECIE DLA PIESZYCH I PRZEJAZD ROWEROWY

NR	DATA	ZMIANA
1	13-01-2025	
Gmina Długoleka ul. Robotnicza 12, 55-095 Długoleka		
Koncepcja budowy drogi gminnej wraz z drogą dla pieszych i dla rowerów na odcinku od skrzyżowania drogi wojewódzkiej DW nr 372 z ul. Długą w miejsc. Mirków do skrzyżowania z ul. Łabą w miejsc. Domaszyn		
gm. Wrocław: obr. Zakrzów, AM-4; dz. nr 79/4, 93/1, 93/2 gm. Długoleka: obr. Mirków, dz. nr 189/53, 189/55, 189/58, 189/64, 189/57, 189/58, 189/59, 189/60, 189/61, 189/62, 189/63, 189/64, 189/65, 189/66, 345/4, 345/5, 377/4, 377/5, 677/2 gm. Długoleka: obr. Długoleka, dz. nr 1, 2, 3, 10/5, 45/4, 48/4, 49/2 gm. Długoleka: obr. Domaszyn, dz. nr 183/1, 233		
DROGOWA		
konceptcja		
ZESPÓŁ PROJEKTOWY		
BRANŻA DROGOWA - PROJEKTANT:	UPRAWNIENIA	PODPIS
mgr inż. Paweł Brucko-Stempkowski	4/02/DUW w spec. konstr. budowl.	
BRANŻA TELETECHNICZNA - PROJEKTANT:		
mgr inż. Marcin Lizak	382/DOS/10 w spec. telekomunikacyjnej	
ASISTENT:		
mgr inż. Małgorzata Krokowska		
PLAN SYTUACYJNY (cz. 1.)		
1:500	13-01-2025	D-1.1



Kevin

To nie jest kabel  
własności OPL

- |  |               |  |  |
|--|---------------|--|--|
| <b>MF DATA</b>   | <b>ZMIANA</b> |  |  |
| <b>MF Nazwa</b><br>BS Projekt Sp. z o.o.<br>ul. Armii Krajowej 54 lok. 103, 50-545 Wrocław<br>e-mail: biuro@bsprojekt.com.pl<br>tel.: +48 72 750 90 00, fax: 602 234 500<br>www.bsprojekt.com.pl   |               |  |  |
| <b>Wzrost</b>  |               |  |  |
| <b>Gmina Długoleka</b><br><b>ul. Robotnicza 12, 55-095 Długoleka</b>   |               |  |  |
| <b>Waga</b>  |               |  |  |
| Koncesja budowy drogi gminnej wraz z drogą dla pieszych i dla rowerów na odcinku od skrzyżowania z drogą wojewódzkiej DW nr 372 z ul. Długa w miejsc. Mińków do skrzyżowania z ul. Leśną w miejsc. Domaszyniec   |               |  |  |
| gm. Długoleka: nr Mińków: dz. nr 189/33, 189/35, 189/36, 189/37, 189/38, 189/39, 189/50, 189/51, 189/52, 189/53, 189/54, 189/55, 189/56, 189/57, 189/58, 189/59, 189/60, 189/61, 189/62, 189/63, 189/64, 189/65, 189/66, 189/67, 189/68, 189/69, 189/70, 189/71, 189/72, 189/73, 189/74, 189/75, 189/76, 189/77, 189/78, 189/79, 189/80, 189/81, 189/82, 189/83, 189/84, 189/85, 189/86, 189/87, 189/88, 189/89, 189/90, 189/91, 189/92, 189/93, 189/94, 189/95, 189/96, 189/97, 189/98, 189/99, 189/100, 189/101, 189/102, 189/103, 189/104, 189/105, 189/106, 189/107, 189/108, 189/109, 189/110, 189/111, 189/112, 189/113, 189/114, 189/115, 189/116, 189/117, 189/118, 189/119, 189/120, 189/121, 189/122, 189/123, 189/124, 189/125, 189/126, 189/127, 189/128, 189/129, 189/130, 189/131, 189/132, 189/133, 189/134, 189/135, 189/136, 189/137, 189/138, 189/139, 189/140, 189/141, 189/142, 189/143, 189/144, 189/145, 189/146, 189/147, 189/148, 189/149, 189/150, 189/151, 189/152, 189/153, 189/154, 189/155, 189/156, 189/157, 189/158, 189/159, 189/160, 189/161, 189/162, 189/163, 189/164, 189/165, 189/166, 189/167, 189/168, 189/169, 189/170, 189/171, 189/172, 189/173, 189/174, 189/175, 189/176, 189/177, 189/178, 189/179, 189/180, 189/181, 189/182, 189/183, 189/184, 189/185, 189/186, 189/187, 189/188, 189/189, 189/190, 189/191, 189/192, 189/193, 189/194, 189/195, 189/196, 189/197, 189/198, 189/199, 189/200, 189/201, 189/202, 189/203, 189/204, 189/205, 189/206, 189/207, 189/208, 189/209, 189/210, 189/211, 189/212, 189/213, 189/214, 189/215, 189/216, 189/217, 189/218, 189/219, 189/220, 189/221, 189/222, 189/223, 189/224, 189/225, 189/226, 189/227, 189/228, 189/229, 189/230, 189/231, 189/232, 189/233, 189/234, 189/235, 189/236, 189/237, 189/238, 189/239, 189/240, 189/241, 189/242, 189/243, 189/244, 189/245, 189/246, 189/247, 189/248, 189/249, 189/250, 189/251, 189/252, 189/253, 189/254, 189/255, 189/256, 189/257, 189/258, 189/259, 189/260, 189/261, 189/262, 189/263, 189/264, 189/265, 189/266, 189/267, 189/268, 189/269, 189/270, 189/271, 189/272, 189/273, 189/274, 189/275, 189/276, 189/277, 189/278, 189/279, 189/280, 189/281, 189/282, 189/283, 189/284, 189/285, 189/286, 189/287, 189/288, 189/289, 189/290, 189/291, 189/292, 189/293, 189/294, 189/295, 189/296, 189/297, 189/298, 189/299, 189/300, 189/301, 189/302, 189/303, 189/304, 189/305, 189/306, 189/307, 189/308, 189/309, 189/310, 189/311, 189/312, 189/313, 189/314, 189/315, 189/316, 189/317, 189/318, 189/319, 189/320, 189/321, 189/322, 189/323, 189/324, 189/325, 189/326, 189/327, 189/328, 189/329, 189/330, 189/331, 189/332, 189/333, 189/334, 189/335, 189/336, 189/337, 189/338, 189/339, 189/340, 189/341, 189/342, 189/343, 189/344, 189/345, 189/346, 189/347, 189/348, 189/349, 189/350, 189/351, 189/352, 189/353, 189/354, 189/355, 189/356, 189/357, 189/358, 189/359, 189/360, 189/361, 189/362, 189/363, 189/364, 189/365, 189/366, 189/367, 189/368, 189/369, 189/370, 189/371, 189/372, 189/373, 189/374, 189/375, 189/376, 189/377, 189/378, 189/379, 189/380, 189/381, 189/382, 189/383, 189/384, 189/385, 189/386, 189/387, 189/388, 189/389, 189/390, 189/391, 189/392, 189/393, 189/394, 189/395, 189/396, 189/397, 189/398, 189/399, 189/400, 189/401, 189/402, 189/403, 189/404, 189/405, 189/406, 189/407, 189/408, 189/409, 189/410, 189/411, 189/412, 189/413, 189/414, 189/415, 189/416, 189/417, 189/418, 189/419, 189/420, 189/421, 189/422, 189/423, 189/424, 189/425, 189/426, 189/427, 189/428, 189/429, 189/430, 189/431, 189/432, 189/433, 189/434, 189/435, 189/436, 189/437, 189/438, 189/439, 189/440, 189/441, 189/442, 189/443, 189/444, 189/445, 189/446, 189/447, 189/448, 189/449, 189/450, 189/451, 189/452, 189/453, 189/454, 189/455, 189/456, 189/457, 189/458, 189/459, 1 |               |  |  |